

El Informe sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo (WWDR) es una amplia reseña que traza periódicamente un panorama fidedigno de la situación de los recursos de agua dulce del planeta.

## **Un esfuerzo colectivo de las Naciones Unidas**

El *Informe sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo* (WWDR) es una amplia reseña que traza periódicamente un panorama fidedigno de la situación de los recursos de agua dulce del planeta, y que tiene como objetivo ofrecer a los responsables políticos y administradores una herramienta para el uso sostenible de los recursos hídricos.

Coordinado por el Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Hídricos, el Informe es el resultado de la colaboración de veintitrés agencias y secretarías de convenciones de Naciones Unidas y sienta las bases para un proceso de monitoreo y recolecta de información de forma sistemática y regular por parte del sistema de Naciones Unidas, así como para el desarrollo de metodologías y recolección de datos de forma estandarizada.

La primera edición de este informe, Agua para Todos, Agua para la Vida, fue lanzada en Kioto, Japón durante el [3er Foro Mundial del Agua](#), siendo un evento especial entre los que se llevaron a cabo durante el pasado 22 de marzo con motivo de la celebración del [Día Mundial del Agua](#)

[Leer los capítulos en su integralidad en inglés - formato PDF]

## **Midiendo los avances desde Río**

El *Informe sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo* es parte de un proyecto de evaluación en curso cuya finalidad es medir los progresos alcanzados para lograr las metas de desarrollo sostenible fijadas en Río en 1992, y los objetivos establecidos en la [Declaración del Milenio de Naciones Unidas](#) en 2000. La comunidad internacional se comprometió a:

- reducir en un 50% la proporción de personas que no tienen

acceso a un agua potable segura o que no puedan costearlo.

- detener la explotación insostenible de los recursos hídricos a través de la formulación de estrategias de gestión del agua a nivel regional, nacional y local que promuevan tanto el acceso equitativo como el suministro adecuado.

¿Cuan lejos hemos llegado en pos de estas metas? Tal vez sea más importante preguntarse cuánto camino nos queda por recorrer, y qué podemos hacer para apurar el paso. Diez años después de Río, es tiempo de hacer el balance.

### **Público al que se dirige el informe**

El WWDR está dirigido a los profesionales de todos los niveles y a todas aquellas personas involucradas en la formulación e implementación de políticas y estrategias de inversión relacionadas con el sector del agua y las estrategias de inversión en el mismo. A pesar de que ofrece un amplio panorama global, centra su atención en especial en la situación de los países en desarrollo, donde existe mayor necesidad de contar con mejor infraestructura y gobernabilidad. Con este Informe, el WWAP intenta demostrar dónde están fallando los sistemas, y brindar la información necesaria para fortalecer las capacidades institucionales de manera eficiente y eficaz.

Esta primera edición del WWDR sienta las bases para las subsiguientes ediciones, concentrándose esencialmente en evaluar los progresos alcanzados, o no alcanzados, desde la Cumbre de Río, y en desarrollar metodologías de evaluación que resulten efectivas.

El Informe incluye una amplia gama de componentes relativos a la gobernabilidad del agua dulce, ese complejo agregado de políticas, legislación, programas sociales, enfoques económicos y estrategias de gestión a través de los cuales buscamos alcanzar la sostenibilidad del recurso hídrico.

### **Contenido del Informe**

Ampliamente ilustrado con más de 25 mapas en color, numerosas

figuras (diagramas, gráficos), cuadros (incluyendo cuadros por país) y fotos, el informe comienza por un capítulo que describe la crisis del agua para a continuación:

- examinar los progresos y las tendencias;
- proponer metodologías e indicadores para medir la sostenibilidad del recurso hídrico ;
- evaluar los progresos realizados con respecto a 11 desafíos que incluyen: salud, alimentos, medio ambiente, recursos hídricos compartidos, ciudades, industria, energía, manejo de riesgos, conocimiento, valoración del agua y gobernabilidad ;
- presentar siete estudios de casos piloto de cuencas que representan diversos escenarios sociales, económicos y ambientales.

Cada capítulo concluye con una lista de referencias y sitios web relacionados. El libro consta de un índice referenciado e incluye en los anexos una lista de las principales publicaciones sobre evaluaciones globales

[Acceda al índice]

### **Ediciones en otros idiomas**

El 22 de marzo fue lanzada oficialmente la versión en inglés del WWDR. En el transcurso del año se publicarán versiones en los restantes cinco idiomas oficiales de Naciones Unidas (árabe, chino, español, francés y ruso), así como en alemán y japonés, versiones que estarán disponibles a finales de 2003 y comienzos de 2004. Actualmente se dispone del Resumen Ejecutivo del Informe en todas las idiomas oficiales de Naciones Unidas, así como también en alemán, bahasa/malayo y japonés [disponibles aquí]

Para obtener la versión impresa del Resumen Ejecutivo en los diferentes idiomas, o para reservar ejemplares del Informe sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo en idiomas que no sean el inglés, se ruega a los lectores a dirigirse a los editores cuya lista figura a continuación:

- Alemán: [UNO-Verlag GmbH](#), Bonn
- Árabe: [MERIC](#), Caire
- Bahasa Malayo: MDC, Kuala Lumpur (únicamente para el Resumen Ejecutivo)
- Chino: [Peking University Press](#), Beijing
- Español: [Mundi-Prensa](#), Madrid
- Francés: [UNESCO Publishing](#), París
- Japonés: [Hara Shobou](#), Tokyo (únicamente para el Resumen Ejecutivo)
- Ruso: [VES MIR](#), Moscú

Para mayor información acerca del precio, fecha de publicación y forma de obtener las diferentes versiones del *Informe sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo*, se le invita a visitar de forma regular el sitio web del WWAP.

### **Fuente a citar**

Se podrán utilizar libremente extractos breves del Informe, citando la fuente de la siguiente manera :

ONU/WWAP (Naciones Unidas/Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Hídricos). 2003. *Informe de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo : Agua para todos, agua para la vida*. París, Nueva York y Oxford, UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) y Berghahn Books.

Si se desea reproducir extractos más extensos o cualquiera de los elementos gráficos del Informe, se ruega tomar contacto con [p.almeida@unesco.org](mailto:p.almeida@unesco.org)

### **Sitio Web (URL):**

[http://www.unesco.org/water/wwap/wwdr/index\\_es](http://www.unesco.org/water/wwap/wwdr/index_es).